Stage 1 - Kipper Storybooks
The Haircut (머리 자르는 날)

Cover Note

-스토리 북의 앞면과 뒷면에 집에서 쉽게 할 수 있는 읽기 수업 방법이 제시되어 있습니다.

What's this story about? 무슨 이야기일까요?

Kipper hates having his hair combed, so Dad decides to take him to a hairdresser to get his hair cut. Mum gets a surprise when they come home!
키퍼가 머리를 빗질하는 것을 너무 싫어해서 아빠는 키퍼의 머리를 자르러 데리고 미용실에 갑니다. 이들이 집에 돌아왔을 때 엄마는 깜짝 놀랍니다!

Talk together. 함께 이야기해 보세요.

Read the title on the cover and talk about having a haircut. Ask, .Who cut your hair last time? Did you mind it being done? Do you like your hair being shampooed? Do you mind your hair being combed?
겉 표지에 나와 있는 제목을 읽고 머리를 자르는 것에 대해 이야기해보세요. 가장 최근에 누가 여러분의 머리를 잘라줬니? 머리 자르는 것을 싫어하니? 샴푸로 머리 감는 것은 좋아하니? 머리를 빗질하는 것은 어때? 라고 물어보세요.

Read the story. 이야기를 읽어봅시다.

W = Word recognition (단어인지)
C= Language comprehension (언어이해)

Page 1
Look at the picture and talk about Kipper. Ask, .Do you think he is feeling cross? Was Dad happy about combing Kipper's hair?
그림을 보고 키퍼에 대해 이야기해보세요. 키퍼의 기분이 나빠 보이니? 아빠는 키퍼의 머리를 빗질해 주는 것을 좋아했니? 라고 물어보세요.

One page 3, help the child to sound out the name of the hairdressers: s-a-l-o-n. Read the other words on the hairdressers window.
아이가 미용실 이름을 발음하는 것을 도와주세요. 미용실의 창문에 적혀 있는 다른 단어들을 읽어주세요.

On pages 4 and 5, ask, .Do Kipper and Dad look a bit happier now?
4-5쪽, .키퍼와 아빠의 기분은 좀 나아진 것 같니? 하고 물어보세요.

Talk about the haircuts. Ask, .What do you think Mum said? Why was she so surprised?
머리를 자르는 것에 대해 이야기해보세요. 엄마가 뭐라고 말했을까? 엄마는 왜 그렇게 놀란 걸까? 라고 물어보세요.

Play a game. 게임을 해봅시다.

Find a letter 글자 찾기

To help the child to notice letters and words they know in labels and notices.

이 게임은 아이가 라벨과 벽보를 통해 알게 된 알파벳과 단어들을 인지하도록 도와줍니다.

Ask the child to open the book at any page where there is writing (page 2, 3, 5 or 7). Ask him/her to point to and name any letters he/she knows. For example, for the letter .n. give praise if the child says the letter name .en. or the letter sound 'n'
아이에게 글이 적혀 있는 책의 아무 페이지나 펼쳐보라고 하세요. (2, 3, 5, 7쪽) 그리고 알고 있는 아무 알파벳이나 가리키며 그것의 이름을 말해보라고 하세요. 예를 들어, 알파벳 'n'을 가리키며 알파벳 이름 '엔'을 말하거나 알파벳 소리 'ㄴ'을 내면 칭찬해주세요.

Then it is your turn. Find a word or letter on a label or notice and read it, pointing it out to the child. 그 다음에는 여러분의 차례입니다. 라벨이나 벽보에 있는 단어나 알파벳 하나를 찾아 손으로 가리키면서 읽어주세요.

Some words (such as .hair.) appear more than once. If you read it the first time the child might be able to find it again on another page. Be very impressed if he/she can do this.
'hair'와 같은 몇몇 단어들은 두 번 이상 나옵니다. 여러분이 처음으로 단어를 먼저 읽어주면 아이는 다른 페이지에서 그 단어를 또 찾아낼 수 있을지도 모릅니다. 아이가 그렇게 할 수 있으면 그 점에 대해 칭찬해주세요.

Have two or three turns at reading words or letters each.
각각 단어나 알파벳을 차례대로 두 번이나 세 번씩 돌아가며 읽어보세요.

Other Ideas 다른 활동 방법들

You can use these ideas straight away or on another day.
지금 바로 해보거나 다른 날 해보아도 좋습니다.

Encourage the child to spot letters in road signs and notices and also in his/her name.
도로 표지판이나 벽보에 나와 있는 알파벳 또는 자신의 이름에 들어 있는 알파벳을 읽어보라고 아이에게 권하세요.

Let the child give a soft toy a shampoo, and then brush the fur when it is dry.
아이에게 털 인형을 샴푸로 씻기고 털이 마른 후에는 털을 빗어보라고 하세요.

Audio CD Script

-오디오 CD의 스크립트 해석입니다. 아이의 영어 실력 향상을 위해 이야기를 함께 듣고 학습해 보세요.

부모님, 선생님, 아이들을 위한 스크립트

Now, open the book. 이제, 책을 펴세요.

Let's look at the pictures together and see what will happen in this story.
함께 그림을 보고 이야기 속에서 무슨 일이 일어날지 생각해봐요.

P.1

[Narrator]: Dad took Kipper to the bathroom to cut his hair.
아빠는 키퍼의 머리를 다듬어 주기 위해 화장실로 데려갔어요.

[Kipper]: Oooch, ouch 아야, 아이고

[Dad]: Hold on! 잠깐만!

P.2~3

[Narrator]: Dad and Kipper went to hair salon to have their hair cut.
아빠와 키퍼는 머리를 자르기 위해 미용실에 갔어요.

[Dad]: Come on! You'll like this place. 이리 오렴! 너도 여기를 좋아하게 될 거야.

P.4~5

[Narrator]: Dad and Kipper had their hair washed. 아빠와 키퍼는 머리를 감았어요.

[Dad]: I don't want shampoo in my eyes. 내 눈에 샴푸가 들어가지 않았으면 좋겠어.

[Kipper]: Good 맞아요.

P.6~7
[Narrator]: After the shampooing was finished, the hairdressers trimmed their hair.
샴푸가 다 끝난 뒤에, 미용사가 아빠와 키퍼의 머리를 다듬어 주었어요.

[Kipper]: Snip-Snip! I like my hair! 싹둑-싹둑! 머리가 무척 맘에 들어요!

P.8

[Narrator]: Dad and Kipper were really pleased with their haircuts.
아빠와 키퍼는 새로 자른 머리 모양에 매우 만족했어요.

[Dad and Kipper]: We are back! 우리 돌아왔어요!

[Mum]: Oh, no! 오, 어머나!

부모님, 선생님을 위한 스크립트

** 다음은 부모님과 선생님께서 활용하실 수 있는 스크립트입니다. 아이의 영어 실력 향상을 위한 더 자세한 이야기를 함께 듣고 학습해 봅니다.

Dad and Kipper went to a barber shop to have their hair cut. How will they be changed?
아빠와 키퍼는 머리카락을 자르러 미용실에 갔어요. 과연 어떻게 변신할까요?

Now, let's go back to the first page of this book.
이제, 이 책의 첫 번째 장으로 돌아가 보아요

P.1

[Narrator]: Dad took Kipper up to the bathroom and started to comb his hair. 'Do you know,' he said, in his jolliest voice. 'Oooooch, ouch!' cried Kipper. 'You're hurting. Mum never hurts like that when she combs my hair.' 'I thought we could wash your hair and then I can give it a little but,' said Dad. 'Oooh, ow!' wailed Kipper, wriggling and squirming away. 'I don't want my hair cut.'
아빠는 키퍼를 화장실로 데리고 가서 머리를 빗겨 주셨어요. . 키퍼야 있잖아~. 아빠가 부드러운 목소리로 말씀하셨어요. 아야~아파요! 키퍼가 소리쳤어요. 아빠 아파요. 엄마는 아프지 않게 머리를 빗겨주는데... 아빠는 머리를 먼저 감으면 자르기 쉬울 줄 알았는데... 아빠가 말했어요. 아야~아파요.. 키퍼가 엄살을 부리며 말했어요. 나는 머리카락 자르기 싫어요..

P.2~3

[Narrator]: Dad persuaded Kipper to have his hair cut at a hairdresser. He told Kipper that the hairdresser was so good at cutting hair, that Kipper would really enjoy it. Dad took Kipper to a hairdresser in the High Street. It was called Snips Hair Salon. The shop looked very bright and attractive.
아빠는 미용실에 가서 머리를 자르는 게 어떨지 키퍼에게 제안하셨어요. 아빠는 미용사가 머리를 정말 잘 자르기 때문에 키퍼 마음에 쏙~ 들 거라고 이야기하셨어요. 아빠는 키퍼를 하이 거리에 있는 미용실로 데리고 갔어요. 미용실 이름은 '스닙스 헤어 살롱' 이었어요. 미용실은 정말 화려하고 멋져 보였어요.

P.4~5

[Narrator]: Dad and Kipper had their hair washed. Dad had his washed by an assistant called Andy, and Kipper had his washed by an assistant called Nicky. Kipper enjoyed having his hair washed by her. Kipper sat with his back to the basin and he leaned backwards. It had a special hose that Nicky could control by pressing a little trigger on the end. She was very careful not to let any water run on to Kipper's face.
미용사는 먼저 키퍼와 아빠의 머리를 감겼어요. 아빠의 머리는 앤디라는 미용사가 감겨주었고 키퍼의 머리는 닉키라는 미용사가 감겨주었어요. 키퍼는 닉키가 머리를 감겨주는 느낌이 매우 좋았어요. 키퍼는 샴푸 대에 등을 대고 누웠어요. 미용실 샴푸 대에는 닉키가 물 온도를 조정할 수 있는 신기한 호스가 달려 있었어요. 닉키는 키퍼의 얼굴에 물을 묻히지 않기 위해 조심스럽게 머리를 감겨 주었어요.

P.6~7

[Narrator]: After the shampooing was finished, Andy and Nicky sat Dad and Kipper on different chairs in front of a big, long mirror. Nicky trimmed Kipper's hair. Snip, snip, snip! Snip-Snip! went the scissors. Kipper looked sideways at Dad. Dad didn't look too happy. 'I bet he did make a fuss when he was a little boy,' thought Kipper.
머리를 다 감은 후 앤디와 닉키는 아빠와 키퍼를 각각 크고 긴 거울 앞으로 안내해주었어요. 닉키는 키퍼의 머리를 자르기 시작했어요. 싹둑, 싹둑, 싹둑! 싹둑-싹둑! 가위
소리가 났어요. 키퍼는 고개를 돌려 아빠를 쳐다보았어요. 아빠는 별로 만족스러워 보이지 않았어요. 아빠도 분명히 어렸을 때 머리카락 자르는 것이 싫어서 심술을 부리셨을 거야.. 키퍼는 생각했어요.

[Narrator]: Dad and Kipper were really pleased with their haircuts. 'You look different' Kipper told Dad. 'So do you, Kipper,' said Dad. 'It will be really easy to keep it tidy.' said Kipper. 'I wonder what Mum will say when she sees our smart new haircuts.' said Dad. Mum was home already. When she opened the front door and saw Kipper and Dad with their short haircuts, she couldn't believe her eyes. 'Good, you both look as if you've been run over by a lawnmower.' said Mum.
아빠와 키퍼는 새로운 머리 스타일이 정말 마음에 들었어요. 아빠 다른 사람 같은데요? 키퍼가 아빠에게 말했어요. 너도 정말 멋지구나. 아빠가 말했어요. 이렇게 깔끔하게 머리스타일을 유지할 거에요.. 키퍼가 말했어요. 엄마가 우리의 멋진 머리스타일을 보면 뭐하고 하실지 궁금하구나.. 아빠가 말했어요. 엄마는 벌써 집에 와 있었어요. 엄마는 문을 열고 아빠와 키퍼의 새로운 머리 스타일을 보고 깜짝 놀랐어요. 그래! 깔끔하고 좋구나~ 둘 다 잔디 깎는 기계가 방금 머리 위를 지나갈 거 같은걸? 엄마가 말했어요.